

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

EUSKERA, KULTURA ETA KIROL SAILA

Diputatu nagusiaren 366/2016 Foru Dekretua, abenduaren 19koa, onartzen duena 2017ko dirulaguntzen deialdi publikoa, udalek eta kuadrillek euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak proposatu du udalei eta kuadrillei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea, 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten.

Aginduzko txostenak ikusi dira.

Horregatik, dauzkadan ahalmenak erabiliz eta Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak proposatuta,

XEDATZEN DUT

Lehena. Dirulaguntzen deialdi publikoa onartzea udal eta kuadrillentzat, 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten; gehieneko dotazioa 150.000 eurokoa izango da, eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak arautzen du dirulaguntzetarako deialdia (ALHAO, 123. zk., 2015eko urriaren 21ekoa), zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Dekretu honen bidez araututako dirulaguntzak, 150.000 euroko zenbatekoaz, Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduko 70.1.0778.00.462.90.01 partidaren kontura ordainduko dira.

Hirugarrena. Organo eskudunak emango du, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, eman beharreko ebazpena, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe hori igarota ebazpen espresurik eman ez bada, interesdunek ulertu beharko dute eskaera ezetsi egin dela.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea amaitzen du. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko diputatu nagusiari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioko bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, dagokion administrazioarekiko auzietarako epaitegian, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

Seigarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Zazpigarrena. Deialdia behin betiko ebatziko bada, kreditu egoki eta nahikoa izan beharko da Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduan –baldintza etengarria izango da–.

Gasteiz, 2016ko abenduaren 19a

Diputatu nagusia

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Euskara, Kultura eta Kirol diputatua

IGONE MARTÍNEZ DE LUNA UNANUE

Eranskina

Dirulaguntzen deialdi publikoa, udalek eta kuadrillek euskararen bitartez sozializatzeko programak gauza ditzaten 2017

Oinarriak

Lehena. Xedea

Deialdiaren xedea da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak eta jarduerak antolatu, garatu eta gauzatzeko Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian, Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak xedatutakoaren esparruan, zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Euskararen bitartez sozializatzea prozesu dinamikoa da, elkar eragitezkoa, eta bizitza bera hartzen du bere ingurumen gertuenekoan. Hala, bada, hiztuna bera da aukera egiten duena hizkuntzarekin eratzen dituen lokarrien arabera: nola, noiz, norekin eta zergatik.

Gaur egun, euskara arabar elebidunen artean sozializatzeko aukera oso zabala da, zeren hezitzaile eta dinamizatzaileek kirolaren, kulturaren, aisialdiaren eta abarren inguruko balioak sozializatzen baitituzte, baina, aldi berean, benetan dira euskararen transmititzaile.

Hala, bada, beharrezkoa da gizarte eta kultur eskaintza egokitze eta berritzeko prozedurak ezartzea eta sustapenean jardungo diren agenteak prestatzea, ikusi baitugu ezen bai hezkuntza komunitatea bai gizartea oro har, haren arlo guztietan gauzatzen diren jardunen bitartez, hasi sozioekonomikotik eta hedabideetaraino, hizkuntza sozializatzen duten agenteak direla, eta halaber sozializatuko dutela euskara, noiz eta horretarako prozedura egokiak bereganatzen dituzten.

Bigarrena. Aurrekontuei egozte

Dirulaguntzen zenbateko osoak ezingo du inola ere gaingitu helburu horretarako jarri den zenbatekoa, hau da, 150.000,00 euro. Arabako Foru Aldundiaren 2017ko aurrekontuko “Euskararen bitartez sozializatzeko programa. Toki erakundeak” izeneko 70.1.05.74.00.431.99.01 partidaren konturakoa da zenbateko hori.

Deialdiaren behin betiko ebazpena baldintza etengarri honen mende egongo da: Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduan kreditu egokia eta nahikoa egotea.

Dagoen zenbatekoa honela banatuko da:

a) Ehuneko 60 (90.000 euro). Diruz laguntzen den arloa: Euskararen Foru Zerbitzuaren Plan Estrategikoaren esparruan aurreikusten diren arloak: gazteria, aisialdia eta kirola; familia transmisioa eta irakaskuntza.

b) Ehuneko 30 (45.000 euro). Diruz laguntzen den arloa: Euskalduntzea eta alfabetizatzea.

c) Ehuneko 10 (15.000 euro). Diruz laguntzen den arloa: Euskararen Foru Zerbitzuaren Plan Estrategikoaren esparruan aurreikusten diren arloak: kultur jarduera; arlo sozioekonomikoa; hedabideak eta IKTak; administrazioa.

a) eta c) ataletako kontzeptuengatik esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gainditu eranskin honen zazpigarren idatz zatian berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez 15.000 euro kuadrilla eta/edo udal bakoitzeko, 4.500 biztanle edo gehiago dituztenean, eta 10.00 euro udaleko, 4.500 biztanle baino gutxiago dituenen.

Biztanleria dela-eta kontuan hartu beharreko datuak Diputatuen Kontseiluaren urtarrilaren 26ko 18/2016 erabakian daude jasota, zeinaren bidez onartu baitziren toki erakundeek finantzaketako foru funtsean hasiera batean edukiko dituzten behin-behineko partizipazioak eta zeinaren bidez ordaindu baitzitezaien kuadrillei eta udalei 2016ko lehen hiruhilekoa eta kontzejuei 2016ko lehen seiuhilekoa (ALHAO, 13 zk., otsailaren 3koa).

b) ataleko kontzeptuengatik esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gainditu eranskin honen zazpigarren idatz zatian berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez 6.000 euro, kuadrilla edo udal bakoitzeko.

a), b) eta c) ataletako proiektuei emateko dirulaguntzak kalkulatu eta gero bietakoren batean soberakina badago, balioespen batzordeak proposatu ahal izango du soberakin hori beste ataletan ematea.

Hirugarrena. Erakunde onuradunak eta baztertuak

Arabako Lurralde Historikoko eta Trebiñuko Konderriko udalak eta kuadrillak, Gasteizko Udala eta hura parte den kuadrilla izan ezik.

Kanpoan geratuko dira Diputatuen Kontseiluaren urtarrilaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuaren hirugarren klausulan aipatzen diren egoeretan dauden erakundeak (55/2015 Foru Dekretua, urriaren 6koa, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak onartu zituen).

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen programak

Programak, haien jarduera eta prozeduren bitartez diruz laguntzeko modukoak izango bada, euskararen bitartez sozializatzea izan behar dute xede espezifiko eta nabarmena.

Euskalduntzearen eta alfabetatzearen arloan: diruz laguntzeko modukoak izango dira euskara ikasteko eta/edo euskararen gaineko sentsibilizazioaren gaineko ikastaroak (on-line ikastaroak, Aisa, Esadazu euskaraz, ostalaritzako enplegatuentzako ikastaroak, denbora libreko monitoreak, jantokietako monitoreak eta eskolaz kanpoko jardueretako monitoreak, eta abar), euskaltegi homologatu batek emanak, diruz laguntzeko moduko gastutzat joko direlarik irakasleak kontratatuzko gastuak.

Gainerako esparruetan: gazteria, aisialdia eta kirola; kultur jarduerak; familia transmisioa eta irakaskuntza; esparru sozioekonomikoa; hedabideak eta IKTak; eta administrazioa. Horietan, diruz laguntzeko moduko gastuak direla joko da diruz lagundutako programako zuzeneko gastuak.

Aisialdiko programetan, diruz lagunduko bada, entitate onuradunak konpromisoa hartu beharko du programaren ardura duten langileen ehuneko 70ek gutxienez (monitoreak, alegia) euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat behinik behin eginik izan dezan 2017ko ekainaren 30erako. Aisialdi programaren ardura duena pertsona bakarra bada, entitate onuradunak konpromisoa hartu behar du pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat behinik behin eginik izan dezan 2017ko ekainaren 30erako.

Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari eta/edo justifikatzeari dagokienez, gastu hauek:

- a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.
- b) Euskalduntze-alfabetatzearen arloan, dirulaguntzetatik kanpo geratzen dira irakasleen garraio gastuak, eta ezta ere udalek eta kuadrillek barne funtzionamenduan beren langileentzat eta lan orduetan sustatzen dituzten ikastaroak.
- c) Entitatearen mantentze eta funtzionamendu gastu orokorrak.
- d) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.
- e) Publizitate, ordezkaritza, kudeaketa, protokolo, itzulpen, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.
- f) Inbertsio gastu direnak.

Urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, 18.000 euro edo gehiago bada hornitzaile bakar baten eskaintzari egotzi ahal zaion diruz laguntzeko moduko gastuaren zenbatekoa, erakunde onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die gutxienez hiru erakunde hornitzaileari, zerbitzua emateko konpromisoa beren gain hartu baino lehen, salbu eta, diruz laguntzeko diren gastuen ezaugarri bereziengatik, nahikoa erakunde ez badago zerbitzu edo hornidura hori egiten duenik edo salbu eta dirulaguntza eskaera baino lehenago egin bada gastua.

Entitate onuradunak hizkuntzaren erabilera ez sexista bermatu behar du agiri guztietan, otsailaren 18ko 4/2005 Legea, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa, betetzeko. Lege horri jarraituz, bestalde, argitaratzen diren irudietan ezingo da agertu ezen pertsonak, sexu batekoak edo besteak izateagatik, batzuk besteak baino gehiago edo gutxiago direla duintasunean, ez eta objektu sexual soil gisa; ez dira baliatuko estereotipo sexistak, eta sexualitatearen, rolen eta genero identitateen dibertsifikazioa bultzatuko da.

Bosgarrena. Eskabideak aurkeztea

Eskaerak Euskara, Kultura eta Kirol Saileko diputatuari zuzenduko zaizkio, I. eranskinean argitaratzen den ereduaren arabera.

Eskaerarekin batera agiri hauek aurkeztuko dira:

A) Administrazio agiriak. Eskaerekin batera hauek egiaztatzen dituen agiri bat aurkeztu behar da:

– Entitatearen organo eskudunak eskaera baimentzeko eta gastuaren zati bat finantzatzeko hartutako erabakia.

– Zinpeko aitortpena, non jasoko baita aisialdiko programak (udalekuak, jolas txokoak, edo horien antzekoak) gauzatuko dituzten langileek, gutxienez, euskaraz ikasi dutela Batxilergoa, edo egiaztatu dutela B2 maila, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

– Aisialdiko programetarako (udalekuak, jolas txokoak edo antzekoak), zinpeko adierazpena, non jasoko baita haren ardura duten langileetarik % 70ek gutxienez euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda edukiko dutela 2017ko ekainaren 30erako. Aisialdiko programaren ardura duena pertsona bakarra izanez gero, zinpeko adierazpena, non jasoko baita pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda edukiko duela 2017ko ekainaren 30erako.

B) Berariazko agiriak, II. eranskinaren arabera.

Programa bakoitzaren deskribapena:

- Programaren titulua.
- Helburua.
- Hartzaileak.
- Euskararen bidezko sozializatzeko maila
- Arloa: gazteria, aisialdia eta kirola; familia transmisioa eta irakaskuntza; kultur jarduera; esparru sozioekonomikoa; hedabideak eta ICTak; euskalduntzea eta administrazioa.
- Programaren gastu eta diru sarreraren aurrekontu xehatua. Diru sarreraren atalean zehaztu behar dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, halakorik badago.

Seigarrena. Aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar egun naturalekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarrena. Prozedura bideratzea eta balorazio irizpideak

1. Espedientea izapidetzeko eskumena Arabako Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du.

2. Balorazio irizpideak.

Hartzaileak euskararen bitartez sozializatzea da helburua. Hortaz, ondoko irizpide hauek aplikatuko dira:

a) Programaren koherentzia maila eta kalitatea. Gehienez 20 puntu. Helburuak, programaren hartzaileak eta haren prozedurak. Ez da nahikoa izango jarduera euskaraz egitea.

- Gabeziak ageri dira helburuen eta/edo prozeduren artean.0
- Koherentzia ageri da helburuen eta prozeduren artean. 10
- Koherentziaz landara, kalitatea ageri du hartzaileentzat ezarritako helburuen eta prozeduren artean.20

b) Hartzailearen lehentasuna. Gehienez 20 puntu

Hartzailea zehaztuta daukaten programak.

- Hartzaileak oro har.5
- Berariazko hartzaileak. 15
- Berariazko hartzaileak, proiektuan genero ikuspuntua jasota.20

c) Programaren hartzailea den pertsona euskararen bitartez sozializatzen den maila. Gehienez 60 puntu.

- Ez du proposatzen euskararen bitartez sozializatzeko neurririk.0
- Euskararen bitartez sozializatzeko prozedura orokorrak proposatzen ditu. 15
- Euskararen bitartez sozializatzeko neurri orokorrak proposatzen ditu.30
- Euskararen bitartez sozializatzeko prozedura eta neurri espezifikoa proposatzen ditu.60

Irizpide bakoitzari dagozkion puntuen batuketak guztirako kopuru bat izango du emaitza, eta eskala honetara ekarrita, dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa adieraziko du, hau da, dirulaguntza kalkulatzeko oinarritzat hartutako aurrekontuaren arabera esleitu beharreko dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa.

PUNTUAK	DIRULAGUNTZAREN GEHIENOKO EHUNEKOA
0 - 30 puntu artean	0
31 - 48 puntu artean	30
49 - 62 puntu artean	40
63 - 80 puntu artean	60
81 - 100 puntu artean	80

Ateratzen diren zenbatekoen baturak deialdiaren diru dotazioa gainditzen badu, jaso beharreko zenbatekoak hainbanatu egingo dira, arestian deskribatutako eskalan ezarritako ehunekoen proportzioan, deialdiaren aurrekontu baliabideetara egokitzeko.

Zortzigarrena. Ebazpena

1. Eskaerak balorazio batzorde batek aztertuko ditu. Batzorde horren lehendakaria Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria izango da, eta honako hauek mahaikide: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskara, Kultura eta Kirol Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Euskara, Kultura eta Kiroletako Idazkaritza Teknikoaren burua izango da idazkari, eta hitza izango du, baina ez botorik.

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, egoki iruditzen zaion kasuetan, datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkeztu diren agiriei buruz; eta, eskaera horiei ez bazaie erantzunik ematen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, aurreikusitako epeen barruan, gerta liteke espedientea atzeratzea, eta are artxibatzea ere.

Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera alderatu ondoren, balorazio batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeren arteko lehentasuna ezarriko du.

2. Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena emateko ez baitira aintzat hartuko entitate onuradunek aurkeztutako gertaerak eta agiriak baino.

3. Organo eskudunak eman beharreko ebazpena emango du, Euskararen Foru Zerbitzuak proposatuta, sei hilabeteko epean gehienez ere, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe horretan ebazpen espresurik ematen ez bada, esan nahiko du eskaera ezetsi egin dela.

4. Dirulaguntzak emateko ebazpenean jaso beharko da dirulaguntza zein entitate onuraduni eman zaien, eta espresuki adierazi gainerako eskaerak ezetsi egin direla.

5. Dirulaguntza eskaerari baiezkua eman bazaio, ebazpenean datu hauek agertuko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, laguntzaren xede den programa edo jarduera, aurkeztu beharreko agiriak eta dirulaguntza zer baldintzatan ematen den. Gainera, ebazpena onuradunei jakinaraziko zaie bat etorri urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan xedatutakoarekin.

6. Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

7. Ebazpenak administrazio bidea amaitzen du; beraz, uztailaren 13ko 29/1998 Legearen, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioa arautzen duenaren, 46.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz, haren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da, administrazioarekiko auzietarako kasuan kasuko epaitegietan. Horretarako, bi hilabete izango dira, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

Zuzenean aurka egin ezean, nahi izanez gero errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman duen organoari, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Bederatzigarrena. Emandako dirulaguntzak ordaintzea eta justifikatzea

1. Dirulaguntza, berriz, ordainketa bakarrean ordainduko da, egindako gastuak justifikatu ondoren behar bezala zerrendaturik; gastu guztiak justifikatzeko epea 2017ko abenduaren 29an amaitzen da.

Lortutako dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak ordaindu izana frogatzen ez bada, justifikatu beharreko aurrerakin gisa ordainduko da dirulaguntza.

2018ko otsailaren 23a baino lehen aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzen duten gastuak ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak.

Aurkeztu beharreko frogagiri guztiek, aurreko paragrafoan aipatuek, jatorrizkoak izan behar dute, edo fotokopia konpulsatuak. Ezingo da aurkeztu programaren edo jardueraren gastuen fotokopia konpulsatua, baldin delako programa hori beste batekin elkarrekin finantzatutakoa bada; kasu horretan, beharrezkoa izango da gastuaren jatorrizko agiriak zigilatzea. Jatorrizko fakturekin egiaztatu beharreko gastuei zigilua ezarriko die Euskararen Foru Zerbitzuak, adieraziz zein den dirulaguntzak eragiten dion zenbateko zehatza, eta, ondoren, jatorrizko agirien kopiak konpulsatuko dira.

2. Gastuak frogatzeko, entitate onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, zeina arautzen baitute urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 28.1 eta 2 artikuluetan eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren lehia bidezko dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartzen dituenak, 10. artikuluan, eta, horretarako, nahitaez bete beharko dute IV. eranskina.

Honela egongo da osatuta justifikazio kontu erraztua:

1. Jardueren memoria bat, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azaltzen dituen (III. eranskina).

2. Jardueraren gastu guztien zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.

3. Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

4. Hala badagokio, itzulketaren ordainketa gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

Banaka edo multzoka gastu kontzeptu bererako 1.000 euro (BEZa aparte) gainditzen direnean bakarrik aurkeztu beharko dira ordainagiriak edo agiri baliokide jatorrizkoak eta haiek ordaindu izanaren frogagiriak.

Organo izapidegileak egokitzen jotzen dituen dokumentu, argibide, froga-agiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie entitate onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako ez besterako erabili dela behar bezala egiaztatu ahal izateko.

Gainera, halakorik bada, ale bana aurkeztuko da azterlan, programa, argitalpen, iragarki kartel eta prestatutako dokumentazio idatzi edo grafiko guztiena; horrek guztiak bat etorri behar du eskabidean aurkeztutako programarekin.

Organo izapidetzaileak, bestalde, egokitzen jotzen dituen dokumentu, argibide, frogagiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako erabili dela behar bezala egiaztatu ahal izateko.

Gastuak justifikatzeko ez da onartuko honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagirik:

- Jaulkitzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ
- Hartzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ.
- Gastuaren xedea.
- Data.
- Faktura zk.

Ez dira onartuko justifikazio gastu gisa PFEZeko konturako atxikipenei dagokienez (PFEZ, pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga) zerga araudia betetzen ez duten faktura eta ordainagiriak.

Fakturak ordaindu direla frogatzeko, agiri hauek onartuko dira:

– Jatorrizko fakturak, enpresa jaulkitzailearen jarritako zigiluarekin, ordainduta daudela adieraziz.

– P kontabilitate agiriak, dagokion erakunde publikoaren zigilua dutela (udala, kuadrilla...).

– Bankuko jatorrizko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua daukala.

– Jatorrizko fakturaren jaulkitzaileak sinatutako eta/edo zigilatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.

– Posta arruntez jasotako banku laburpenak, jatorrizkoak.

– Kontu korronteen libreten kopia konpultsatua, mugimenduak ageri dituenak.

– Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigiluarekin.

– Jatorrizko erosketak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza zentro eta autobideetakoak, bidaiak txartelak eta abar).

Ez da onartuko eskudirutan ordaintzea 2017rako indarreko araudian ezarriko den zenbatekoa edo hortik gorakoa (edo horren kontrabaloa atzerriko monetetan).

Aurreko paragrafoan adierazitako zenbatekoa kalkulatzeko, eta ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea zatika egin bada, batu egingo dira egindako eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak.

3. Euskalduntze-alfabetatzearen esparruko ikasketa programetan, bai eta mintzalalagun, kuadrillategi edo antzekoetan, 3. puntuaren zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Programako parte hartzaileen zerrenda nominala, pertsona eta talde kopurua, programaren iraupena eta taldearen ebaluazioa.

4. Aisialdi programetan (udalekuak, jolas txokoak, tailerrak eta antzekoak), 3. puntuaren zerrendatzen diren agiriez gain, beste hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Programa gauzatuko duen enpresaren memoria, non zehazten den zer mailatan lortu duen programak euskararen bitartez sozializatzea.

– Egiaztagiria, ziurtatuz aisialdi programaren ardura duen monitoreak, gutxienez, euskaraz ikasi duela Batxilergoa, edo egiaztatu duela B2 maila, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Frogagiriak, frogatuz ezen programaren ardura duten langileen artean % 70ek bederen egina duela 2017ko ekainaren 30erako euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat gutxienez.

– Aisialdiko programa gauzatzeko toki erakundeak kontratatutako enpresaren ziurtagiria, zerbitzua emateko kontratatu diren monitoreen izen-abizenak zehaztuta.

Hamargarrena. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.


Entitate onuradunak, helburu bererako, beste dirulaguntza edo laguntzaren bat eskatu badio beste administrazio edo erakunde publiko bati, den estatukoa edo nazioartekoa, edo beste entitate edo erakunde pribatu bati, edo beste dirulaguntza edo laguntzaren bat lortu badu horrela, jakinarazi egin beharko dio dirulaguntza esleitu dion organoari.

Hamaikagarrena. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira hedabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Era berean, eranskinak web orri honetan www.araba.eus edo beste honetan eskura daitezke digitalki www.euskaraba.eus.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.com. web orrian argitaratu ahalko du diruz lagundutako programa edo jarduera.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera</p> <p>2017</p>
--	--

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo				Identifikazio zk. ■ N° identificativo		Sexua ■ Sexo		
<input type="checkbox"/> IKZ CIF	<input type="checkbox"/> NAN DNI	<input type="checkbox"/> AIZ NIE	<input type="checkbox"/> Besteren bat Otro			<input type="checkbox"/> Emakumea Mujer	<input type="checkbox"/> Gizona Hombre	
Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social				Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido		
Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)				Zk. ■ Núm.	Letra	Eskra. ■ Escal.	Solairua ■ Piso	Aldea ■ Mano
Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad		P. K. ■ C. P.
Telefonoa ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico		

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL ⁽²⁾

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)


Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)				Zk. ■ Núm.	Letra	Eskra. ■ Escal.	Solairua ■ Piso	Aldea ■ Mano
Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad		P. K. ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo			Identifikazio zk. ■ N° identificativo		Sexua ■ Sexo	
<input type="checkbox"/> NAN DNI	<input type="checkbox"/> AIZ NIE	<input type="checkbox"/> Besteren bat Otro			<input type="checkbox"/> Emakumea Mujer	<input type="checkbox"/> Gizona Hombre
Izena ■ Nombre			Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido	
Protokolo zk. ■ N° protocolo			Data ■ Fecha		Notario ■ Notario	
Telefonoa ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

RE-16/2015

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Alava www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera</p> <p>Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera</p> <p>2017</p>
--	---

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Sarrerak ■ Ingresos

Eskatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

Programaren izena Denominación del programa	Aurrekontua BEZa barne Presupuesto IVA incluido	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Norberaren ekarpena Aportación propia	Bestelako sarrerak Otros ingresos

BANKU DATUAK ■ DATOS BANCARIOS

Bankua ■ Banco	Sukurtsala ■ Sucursal	Kodea ■ Código	K/ Korrantea ■ C/ Corriente
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

ERANTSITAKO AGIRIAK ■ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA Honakoak egiaztatzen dituen agiria ■ Documento que certifique

- **Erakundearen organo eskudunak, eskaera baimentzeko eta gastuaren zati bat finantzatzeko hartutako erabakia.**
El Acuerdo del Organo competente de la Entidad, autorizando la solicitud y financiación parcial del gasto.
- **Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatu dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorri, edo baliokidea.**
Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.
- **Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaroa egiaztatu dutela.**
Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), deberá haber realizado un curso específico de socialización a través del euskera.
- **Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak (giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak).**
Recursos disponibles para gestionar las iniciativas presentadas (humanos, materiales e infraestructuras).

 Programa bakoitzaren deskribapena (II. eranskina) ■ Descripción de cada programa (Anexo II)



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaera

Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/Ordezkararen sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

Oharra (1)

Datu Pertsonalak Babesteko dauden arauak betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitategietan jasoko direla. Fitategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontrol egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezereztzeko eskubideak egiaztatu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundirenen Erregistroaren Bulegoan (Probitzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman behar duzu jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, [posta elektronikoa bakarraren helbidea \(EBH\)](#) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduren harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

LEHENENGOA.- Ez ordezkatzeko dudako erakundeak ez erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridikok edo elkarteak ez duela, sexua dela eta, inor baztertzeko, ez zuzenean ez zeharka, onarpen eta funtzionamendu prozesuetan, OLoren 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasun Legearen 24(2) artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

BIGARRENA.- Ez ni, ez ordezkatzeko dudako erakunde edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridiko edo elkarte ez dela zigortua izan, ez arlo penalean ez administratiboan, sexua dela eta, inor baztertzeko, ez eta abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuan eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren xedapen gehigarrietako hamalagarrenean gizonen eta emakumeen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik ere. Legegintzako errege dekretuak Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du eta lege organikoak emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna. Hona hemen halako batzuk, besteak beste:

1. Ez bete Langileen Estatutak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak.
2. Sexua dela eta, ordainsari, lanaldi, prestakuntza, sustapen eta gainerako lan baldintzetan bereizkeria zuzena edo zeharkakoa dakarten enpresa erabakiak.
3. Langileek enpresan egindako erreklamazio edo berdintasun eta bereizkeriarik gabeko printzipioa betetzeko eskatzen duten egintza administratibo edo judicial baten aurrean, haien auziko jarrera dakarten enpresaburuaren erabakiak.
4. Publizitate edo beste zernahi hedatze bidez, baldintzak ezartzea, sexua arrazoi, onerako edo txarrerako baztertzeko dutenak.
5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarpena nomahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neurritik hartu halakorik ekiditeko.
6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarpena nomahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neurritik hartu halakorik ekiditeko.
7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan hori egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badio. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.

Nota (1)

En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una [vinculación de correo electrónico única \(DEU\)](#) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los [procedimientos](#) que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

Nota

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi

SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, hemos sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):

1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación
2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por circunstancias de sexo.
3. Decisiones del empresario que supongan un trato desfavorable de los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación
4. Establecer condiciones, mediante la publicidad, difusión o por cualquier otro medio, que constituyan discriminaciones favorables o adversas para el acceso al empleo por motivos de sexo.
5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma
6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo
7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaeraren egitasmoa

Proyecto de la solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II¹

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

Garatuko den arloa ■ Ámbito en que se desarrollará

- Gazteria, aisia eta kirola** ■ Juventud, ocio y deporte
- Euskalduntze eta alfabetatzea** ■ Euskaldunización y alfabetización
- Kulturgintza** ■ Acción cultural
- Familia transmisioa eta irakaskuntza** ■ Transmisión familiar y enseñanza
- Arlo sozioekonomikoa** ■ Ambito socioeconómico
- Komunikabideak eta IKTak** ■ Medios de comunicación y TICs
- Administrazioa** ■ Administración

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Euskararen bitartez sozializazioa lortzeko neurriak eta prozedurak ■ Procedimientos y medidas para conseguir la socialización del euskera

¹ Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntza eskaeraren egitasmoa

Solicitud de subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera

2017

**Euskara, Kultura
eta Kirol Saila**

**Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte**

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera

--

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

--

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA ■ TOTAL		GUZTIRA ■ TOTAL	



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren zuriketa memoria

Memoria justificativa de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

III. ERANSKINA / ANEXO III¹

ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN

Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable

Programaren izena ■ Nombre del programa

Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas

Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos

Parte hartzailea ■ Participante

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua. ■ N° de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ N° personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ N° Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ N° Hombres	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	

Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak...) ■ Soporte físico (folletos, carteles...)	
Webgunea, bloga j(disqus, social, icalendar) ■ Página web, blog, j(disqus, social, icalendar)	
Whatsapp taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whatsapp, telegram	
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	
Panel elektronikoak ■ Panel electrónico	
Automatizazio tresnak: iftt ■ Instrumentos automatización: iftt	
Irratia ■ Radio	
Telebista ■ TV	
Egunkariak ■ Periódicos	
Tokiko aldizkariak ■ Revistas locales	

¹
Aurkeztzen den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Alava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren zuriketa memoria

Memoria justificativa de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para la socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

Inguruko norbait ■ Alguna persona conocida	
Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?	

Programaren ekarpena ■ Aportación del programa

Zein izan da, zure iritziz, programak egiten duen ekarpena? ■ ¿En tu opinión, cuál ha sido la aportación del programa?

Euskararen bitartez sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

Euskara gehiago erabili izan da ■ Se ha usado más el euskera	1	2	3	4	5
Parte-hartzaileen elkarreragina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera	1	2	3	4	5

Nola bideratu da euskararen bitarteko sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak...) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización a través del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas...)

Zein neurri jarri duzue parte hartzaileek euren artean euskara erabiltzeko? ■ Medidas para aumentar el uso del euskera entre las personas participantes.

Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.

Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido exitoso?

Asebetetze maila ■ Grado de satisfacción

Programak alde zuzeneko helburuak bete ditu ■ El programa ha satisfecho los objetivos iniciales	1	2	3	4	5
Aukera izanez gero, berrituko genuke ■ Si hubiera ocasión, se volvería a organizar el programa	1	2	3	4	5
Egindako gastua egokia da ■ El gasto realizado ha sido adecuado	1	2	3	4	5
Norbaiti gomendatuko al diozu? ■ ¿Se lo aconsejarías a alguien?	BAI		EZ		
Zergatik? ■ ¿Por qué?					

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordezkararen sinadura) ■ (Firma de la persona representante)

2017
Euskararen bitartez sozializatzeko udal eta kuadrillen dirulaguntzaren justifikazio kontu erraztua
IV. ERANSKINA – JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA
Cuenta justificativa simplificada de la subvención a Ayuntamientos y Cuadrillas para socialización a través del euskera
ANEXO IV – CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA



Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del uso del euskera, promovidos por Ayuntamientos y Cuadrillas, **ejercicio 2017**, en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño, D./D^a.....

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian udal eta kuadrillek **2017an** euskararen bitartez sozializatzeko programak egiteko dirulaguntzerako deialdi publikoaren barruan emandako dirulaguntzari dagokionez, jaunak/andreak, adieraztiako erakundearen ordezkartzan,

CERTIFICA:

Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

ZIURTATZEN DU:

Jasotako dirulaguntzaren xetlea bete dela, aipaturako datuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela dirulaguntza, eta ezarritako epean egin dela jardura. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharrak aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak behar bezala taulan zehazten dira.

Faktura zk. eta jaukipen data Nº factura y fecha de emisión	Hornitzailea Proveedor	Programa Programa	Konzeptua Concepto	Zenbatekoa ■ Importe (1)	BEZ ■ IVA (2)	PEZ ■ IRPF (3)	Ganbia ■ Neto (1+2-3)	Guztira ■ Total (1+2)	Orduleta eguna Fecha de pago (hala badago) (en su caso)

Jatorrizko fakturak edo agiri baliokideak erantsi direla, banaka edo multzoa, gastu kontzeptu bererako 1.000 euro gainditzen duenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagiriak.

Honako dirulaguntza, laguntza edota diru sarrera hauek lortu direla xeide bererako:

Erakundea ■ Entidad	Zenbatekoa ■ Importe

Ez dela beste inongo dirulaguntza, laguntza edo diru sarrerarik jaso.

Bezaz, honakoa izan da sarrera eta gastuen arteko balantzea:

No se ha obtenido ninguna otra subvención, ayuda o ingreso.
 Por tanto, el balance de ingresos y gastos ha sido el siguiente:

Gastuak ■ Gastos	Sarrerak ■ Ingresos (Hobeketa eta erpinak, baxterako dirulaguntza, ...)
Guztira ■ Total	Guztira ■ Total

En de 2017

Sinadura eta zigilua
Firma y sello